

## Tracey Burke

Cyfarwyddwr Cyffredinol / Director General

Y Grŵp Newid Hinsawdd a Materion Gwledig  
Climate Change and Rural Affairs Group



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

Mark Isherwood AS

Cadeirydd y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus a Gweinyddiaeth Gyhoeddus

Senedd Cymru

Bae Caerdydd

Caerdydd

CF99 1SN

14 Tachwedd 2023

Annwyl Gadeirydd

### MAES AWYR CAERDYDD

Yn dilyn fy llythyrau atoch ar 18 Medi a 26 Hydref am Faes Awyr Caerdydd, rwy'n ysgrifennu i roi'r diweddariad chwe misol hwn i'r Pwyllgor.

### Adroddiadau Chwarterol

Yn fy llythyr atoch ar 21 Medi 2022, nodais y metrigau a ddefnyddir yn yr adroddiadau chwarterol i fesur perfformiad y Maes Awyr yn unol â'r Cynllun Achub ac Ailstrwythuro. Mae'r adroddiad cynnydd isod yn cyfeirio at y metrigau hynny.

**Adroddiad cynnydd** ar gyfer Chwarter un (Ch1), sef y cyfnod a ddaeth i ben ar 30 Mehefin 2023<sup>1</sup>:

- Cyfanswm nifer y teithwyr oedd 236,199 ar gyfer y cyfnod o dri mis hyd at fis Mehefin. Gwelwyd 3,789 yn llai o deithwyr yn teithio yn ystod Ch1 na'r hyn a ragwelwyd a'r rheswm am hynny oedd colli Wizz Air. Er hynny, roedd yr incwm yn uwch na'r gyllideb, hynny oherwydd mwy o wariant gan deithwyr.
- Mae asiant benthyg Llywodraeth Cymru, Banc Datblygu Cymru (BDC) wedi rhoi naw adroddiad chwarterol iddi hyd yma ar y Cynllun Achub ac Ailstrwythuro.

<sup>1</sup>O dan delerau ein cytundebau gyda'r Maes Awyr, rhaid i'r Maes Awyr ddarparu adroddiad chwarterol i BDC, fel yr asiant benthyg, o fewn 45 diwrnod ar ôl diwedd pob chwarter ariannol. Ar ôl derbyn y wybodaeth gan y Maes Awyr, bydd BDC yn cyflwyno ei adroddiad chwarterol i Lywodraeth Cymru o fewn 20 diwrnod busnes. Yr amserlenni hyn yw'r rheswm am yr oedi wrth gyflwyno ffigurau pob chwarter.

- Yn unol â'r amserlen ar gyfer tynnu arian i lawr a nodir yng Nghytundeb grant y Cynllun Achub ac Ailstrwythuro, mae Maes Awyr Caerdydd wedi tynnu i lawr £38.2m hyd yma o'r £42.6m sydd ar gael. Bydd gofyn tynnu'r gweddill i lawr erbyn diwedd Rhagfyr 2024.
- Y benthyciad sy'n weddill heb ei dalu ar 30 Medi 2023 yw £31.4m. Mae hyn yn cynnwys y cyfalaf ar y llog, sy'n cael ei ychwanegu at y balans ar ddiwedd pob mis. Nid oes benthyciadau yn awr nac yn yr arfaeth y gall Maes Awyr Caerdydd dynnu arian i lawr ohonynt.
- Mae'r balans arian parod wedi para'n uchel oherwydd incwm uwch a rheolaeth dynn iawn ar gostau a gohirio gwariant cyfalaf. Yr un pryd, mae'r Maes Awyr wedi parhau i gydymffurfio â'r gofynion rheoleiddio ar gyfer gweithredu.
- Roedd yr incwm ar gyfer y tri mis a ddaeth i ben ar 30 Mehefin 2023 5% yn uwch na'r gyllideb. Sail y gyllideb iachach hon oedd incwm uwch o draffig a pharcio cerbydau masnachol a cheir.
- Nid yw'r Maes Awyr wedi dechrau gwneud elw blynyddol eto, yn ôl mesurau'r EBITDA (Enillion Cyn Llog, Trethi, Dibrisiant ac Amorteiddio). Ond llwyddwyd i gadw rheolaeth dda ar gostau sy'n golygu bod colled EBITDA ar gyfer Ch1 2023 yn is na'r disgwyl. Ein targed yn y dyfodol o hyd yw sicrhau EBITDA cadarnhaol.

Mae Llywodraeth Cymru wedi derbyn a chymeradwyo naw cais am wariant cyfalaf rhwng £50,000 ac £1m hyd yma gan y Maes Awyr, cyfanswm o £2.2m, ynghyd â dau gais dros na £1m yr un, cyfanswm o £12.6m, Daw'r arian o gyllideb a rag-gymeradwywyd o ryw £29m, sydd wedi'i chlustnodi tan fis Mawrth 2026. Bernir bod yr holl fuddsoddiadau yn gostau sy'n hanfodol i ddiogelwch / sicrwydd gweithredol y Maes Awyr.

## Targedau perfformiad

Yn fy llythyr atoch dyddiedig 21 Medi 2022, disgrifiais berfformiad y Maes Awyr ar sail y Cynllun Achub ac Ailstrwythuro. Er hwylustod, rwyf wedi amlinellu yn y tabl isod dargedau'r Maes Awyr a gynhwyswyd yn eu cytundeb grant, a'r wybodaeth ddiweddaraf am bob targed.

Disgrifiad o'r targed	Dyddiad y dylid cyrraedd y targed	Y dystiolaeth sydd ei hangen	Diweddariadau
1.3m o deithwyr bob blwyddyn	31 Mawrth 2026	Adroddiad yn nodi nifer y teithwyr, gan ddefnyddio data'r Awdurdod	Mae Maes Awyr Caerdydd wedi adennill 58% o'r teithwyr oedd ganddo



Parc Cathays • Cathays Park  
Caerdydd • Cardiff  
CF10 3NQ

Ffôn • Tel 0300 0258047  
[tracey.burke@gov.wales](mailto:tracey.burke@gov.wales)  
Gwefan • website: [www.wales.gov.uk](http://www.wales.gov.uk)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

		Hedfan Sifil (CAA)	yn 2019, gan gofnodi bod 910,000 o deithwyr wedi bod trwy ei derfynfa erbyn diwedd y flwyddyn ariannol ddiwethaf (31 Mawrth 2023). Mae'r maes awyr ar drywydd cyrraedd y targed o 1.3m o deithwyr erbyn 31 Mawrth 2026.
Sicrhau elw, a fesurir gan yr EBITDA ( Enillion cyn Llog, Trethi, Dibrisiant ac Amorteiddio)	31 Mawrth 2029	Set o gyfrifon wedi'u harchwilio	Nid yw'r maes awyr yn gwneud elw eto, yn ôl mesur EBITDA. Mae'r LBITDA (Colled Cyn Llog, Trethi, Dibrisiant ac Amorteiddio) yn gyson â'r gyllideb, mae sicrhau EBITDA cadarnhaol yn darged ar gyfer y dyfodol.
Arbed o leiaf £500,000 mewn costau cyflog	Blwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2022	Adroddiad blynyddol	Llwyddodd y Maes Awyr i gyrraedd y targed o arbed o leiaf £500,000 o gostau cyflog yn y flwyddyn a



**BUDDSODDWYR** | **INVESTORS**  
**MEWN POBL** | **IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park  
Caerdydd • Cardiff  
CF10 3NQ

Ffôn • Tel 0300 0258047  
[tracey.burke@gov.wales](mailto:tracey.burke@gov.wales)  
Gwefan • website: [www.wales.gov.uk](http://www.wales.gov.uk)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

			ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2022.
Cynnal costau gweithredu yn unol â rhagolwg 11/02/21.	31 Mawrth 2029	Rhaid rhoi gwybod i Swyddog Llywodraeth Cymru yn yr adroddiad chwarterol am unrhyw gynnydd a ragwelir o fwy na 5%.	Mae'r maes awyr yn parhau'n fras i gynnal costau gweithredu yn unol â'r rhagolwg 11/02/21. Fodd bynnag, rydym yn cydnabod effaith ddi-dor y pandemig ar y diwydiant hedfan; Mae pwysau chwyddiant, marchnad lafur dynn a gofynion rheoleiddio'n parhau i fod yn heriau sylweddol i'r diwydiant hedfan wrth iddo geisio ymadfer. Felly mae hi ym Maes Awyr Caerdydd.
Ymrwymiad i fod yn garbon niwtral: a) Ymrwymo i fferm solar weithredol ym maes awyr Caerdydd (neu ffordd arall o ddefnyddio ynni'n effeithlon) b) Ymrwymiad i ddatblygu tanwydd hedfan cynaliadwy a'i gynnig i	31 Mawrth 2023	I'w ddiweddarw fel rhan o'r adroddiad chwarterol.	Mae'r sefyllfa fel a ddisgrifiais wrth y Pwyllgor yn fy llythyr dyddiedig 5 Mai 2022.



Parc Cathays • Cathays Park  
Caerdydd • Cardiff  
CF10 3NQ

Ffôn • Tel 0300 0258047  
[tracey.burke@gov.wales](mailto:tracey.burke@gov.wales)  
Gwefan • website: [www.wales.gov.uk](http://www.wales.gov.uk)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

<p>gwmniau hedfan ym Maes Awyr Caerdydd cyn gynted ag y bo modd.</p> <p>c) Ymrwymiad y bydd pob cerbyd a brynir yn y dyfodol yn un trydan neu hybrid (lle eu bod ar gael)</p> <p>d) Cynnig strwythur prisio (a fydd ar gael i'r cyhoedd ei weld) lle cynigir ffioedd a thaliadau disgownt i'r cwmniau hedfan hynny sy'n rhedeg yr awyrennau rhataf ar danwydd.</p> <p>e) Canolbwyntio ar wella llwybrau hedfan amgylcheddol.</p>			
--	--	--	--

Ysgrifennais atoch hefyd ar 9 Mai 2023, dan orchudd cyfrinachol masnachol, i'ch diweddarau am y targed perfformiad arall ac nad oedd y sefyllfa honno wedi newid.

Nid yw'r naill barti na'r llall wedi cytuno ar newidiadau na mesurau na thargedau newydd.

**Sganwyr Diogelwch Modern (NGS)**

Fel y dywedais yn fy llythyr ar 18 Medi, roeddem wrthi ar y pryd yn ystyried pwysau'r gost ychwanegol o brynu sganwyr bagiau 3-D modern - sy'n ofynnol i Faes Awyr Caerdydd eu cael erbyn 2024; gofyniad rheoliadol o dan orchymyn Llywodraeth y DU. Rydym wedi gwneud y gwaith hwnnw ac o ganlyniad, mae Llywodraeth Cymru, fel yr unig fuddsoddwr yn y maes awyr, wedi penderfynu y dylai ar sail masnachol, fuddsoddi £6.6m o ecwiti yn y maes awyr, fel mesur untro i ysgwyddo heriau'r gost a bodloni'r gofyniad rheoliadol gorfodol hwn. Bydd hyn yn sicrhau bod diogelwch teithwyr a phrofiad teithwyr yng Nghaerdydd yn cyfateb i'r hyn a gynigir mewn meysydd awyr rheoledig eraill yn y DU. Am ragor o fanylion, gweler y ddolen i ddatganiad ysgrifenedig Llywodraeth Cymru yma:

[Datganiad Ysgrifenedig: Sganwyr Diogelwch y Genhedlaeth Nesaf \(NGS\) ym Maes Awyr Caerdydd \(26 Hydref 2023\) | LLYW. CYMRU](#)

[Written Statement: Cardiff Airport Next Generation Security \(NGS\) Scanners \(26 October 2023\) | GOV.WALES](#)



Parc Cathays • Cathays Park  
Caerdydd • Cardiff  
CF10 3NQ

Ffôn • Tel 0300 0258047  
[tracey.burke@gov.wales](mailto:tracey.burke@gov.wales)  
Gwefan • website: [www.wales.gov.uk](http://www.wales.gov.uk)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

## WGC Holdco

Fel y mae'r Pwyllgor yn ei wybod, yn dilyn adolygiad llywodraethu mewnol o WGC Holdco Limited, cytunodd Gweinidogion Cymru fod dau Gyfarwyddwr Anweithredol newydd yn cael eu penodi ar Fwrdd Cyfarwyddwyr Holdco, yn lle'r ddau Uwch Was Sifil. Y bwriad oedd cadw'r Cyfarwyddwr Anweithredol presennol a phenodi rhywun yn ei le ddiwedd ei dymor presennol sy'n dod i ben ar 14 Tachwedd 2023. Bydd swydd yn cael ei chadw hefyd ar y Bwrdd ar gyfer un Uwch Was Sifil.

Yn dilyn proses recriwtio fewnol o dan ofal gweision sifil ac a gymeradwywyd gan Weinidogion Cymru, mae'n bleser cael cyhoeddi bod Reg Kilpatrick, Cyfarwyddwr Cyffredinol y Grŵp Adfer Covid a Llywodraeth Leol wedi'i benodi'n Gyfarwyddwr a Chadeirydd newydd Bwrdd HoldCo Limited WGC.

Rydym yn tynnu at ddiwedd proses recriwtio'r tri Chyfarwyddwr Anweithredol ar Fwrdd Holdco. Byddaf yn rhoi gwybod i'r Pwyllgor am ganlyniad y broses honno yn fy llythyr nesaf.

Rwy'n ffyddiog bod y llythyr hwn yn bodloni'r ymrwymiad a roddais i chi i'ch diweddarau bob chwe mis, ond os hoffech ragor o wybodaeth neu esboniad manylach, rhowch wybod.

Yn gywir



### Tracey Burke

Cyfarwyddwr Cyffredinol  
Grwp Newid Hinsawdd a Materion Gwledig



Parc Cathays • Cathays Park  
Caerdydd • Cardiff  
CF10 3NQ

Ffôn • Tel 0300 0258047  
[tracey.burke@gov.wales](mailto:tracey.burke@gov.wales)  
Gwefan • website: [www.wales.gov.uk](http://www.wales.gov.uk)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.